

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1.

Disposizioni per la manutenzione del sistema normativo regionale. Modificazioni e abrogazioni di leggi e disposizioni regionali. pag. 763

Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 2.

Interventi regionali a sostegno degli ostelli per la gioventù. pag. 824

Loi régionale n° 3 du 20 janvier 2005,

portant mesures pour la simplification et l'accélération des procédures comptables relatives à l'exécution des recettes et des dépenses. page 827

Legge regionale 26 gennaio 2005, n. 4.

Disposizioni in materia di anticipazione dei trattamenti di cassa integrazione guadagni straordinaria e di integrazione salariale a seguito della stipula di contratti di solidarietà. pag. 830

### PARTE SECONDA

### COMUNICAZIONI DELLA PRESIDENZA DELLA REGIONE

PUBBLICAZIONE DI N. 4 (QUATTRO)  
PROPOSTE DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE  
EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 6  
DELLA LEGGE REGIONALE  
25 GIUGNO 2003, N. 19 (DISPOSIZIONI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
PROT. N. 840/GAB. IN DATA 21 GENNAIO 2005)

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005,

portant mesures en vue de l'entretien de la législation régionale. Modification et abrogation de lois et de dispositions régionales. page 763

Loi régionale n° 2 du 20 janvier 2005,

portant mesures régionales en faveur des auberges de la jeunesse. page 824

Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 3.

Interventi per la semplificazione e l'accelerazione delle procedure contabili relative all'esecuzione delle entrate e delle spese. pag. 827

Loi régionale n° 4 du 26 janvier 2005,

portant dispositions en matière de versement par anticipation de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée et du complément de salaire découlant de la passation des contrats de solidarité. page 830

### DEUXIÈME PARTIE

### COMMUNICATINS DE LA PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

PUBLICATION DE 4 (QUATRE)  
PROPOSITIONS DE LOI D'INITIATIVE  
POPULAIRE, AU SENS DE L'ART. 6  
DE LA LOI RÉGIONALE N° 19  
DU 25 JUIN 2003 (DÉCISION DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION DU 21 JANVIER 2005,  
RÉF. N° 840/GAB).

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

«Referendum propositivo. Modificazioni alla Legge regionale 25 giugno 2003, n. 19».  
pag. 837

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

«Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali».  
pag. 838

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

«Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3».  
pag. 839

**Proposta di Legge di iniziativa popolare.**

«Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto».  
pag. 840

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

**Decreto 17 gennaio 2005, n. 20.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di TORGNON di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di accesso all'area sportiva «Champs de la Cure», da realizzarsi nel comune di TORGNON.**  
pag. 842

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 26.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN dei terreni necessari per i lavori di sistemazione della Strada Comunale Crochet – Hôpital.**  
pag. 844

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 27.**

**Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione nei procedimenti di ricorso avverso i provvedimenti di espulsione.**  
pag. 845

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 29.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada regionale n. 25 di Valgrisenche.**  
pag. 846

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 30.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strade regionali n. 44 «Valle del Lys» e n. 43 «Staffal».**  
pag. 847

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.**

**Référendum de proposition. Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.**  
page 837

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.**

« Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux ».  
page 838

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.**

**Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993.**  
page 839

**Proposition de loi d'initiative populaire.**

« Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée ».  
page 840

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Arrêté n° 20 du 17 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de TORGNON des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route d'accès à la zone sportive « Champs de la Cure », sur le territoire de ladite commune.**  
page 842

**Arrêté n° 26 du 19 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Crochet – Hôpital.**  
page 844

**Arrêté n° 27 du 19 janvier 2005,**

**portant délégation à l'effet de représenter en justice le Président de la Région dans les procédures de recours contre les mesures d'expulsion.**  
page 845

**Arrêté n° 29 du 20 janvier 2005,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 25 de Valgrisenche.**  
page 846

**Arrêté n° 30 du 20 janvier 2005,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur les routes régionales n° 44 de la Vallée du Lys et n° 43 de Staffal.**  
page 847

Decreto 20 gennaio 2005, n. 31.

Chiusura immediata dell'impianto di panificazione dell'impresa «Le Fournil San Bernardo di Philippe GABILLAUD & C. S.a.s.» sito a COURMAYEUR in Strada della Margherita n. 12. pag. 847

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 2 du 7 janvier 2005,

portant approbation des statuts du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES. pag. 848

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 13 gennaio 2005, n. 3.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. VILLETTAZ Damiano L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni. pag. 849

Decreto 13 gennaio 2005, n. 4.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. AUTELITANO Bruno L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni. pag. 849

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Decreto 3 gennaio 2005, n. 1.

Approvazione dello statuto dell'Associazione professionale «Scuola di sci Del Cervino». pag. 850

Decreto 19 gennaio 2005, n. 6.

Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009. pag. 851

Arrêté n° 31 du 20 janvier 2005,

portant fermeture immédiate de la boulangerie de l'entreprise «Le Fournil San Bernardo di Philippe GABILLAUD & C. Sas», située à COURMAYEUR, 12, rue de la Marguerite. page 847

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Decreto 7 gennaio 2005, n. 2.

Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di AYMAVILLES. page 848

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 3 du 13 janvier 2005,

portant immatriculation de M. Damiano VILLETTAZ au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée. page 849

Arrêté n° 4 du 13 janvier 2005,

portant immatriculation de M. Bruno AUTELITANO au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée. page 849

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Arrêté n° 1 du 3 janvier 2005,

portant approbation des statuts de l'association professionnelle «Scuola di sci Del Cervino». page 850

Arrêté n° 6 du 19 janvier 2004,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009. page 851

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 12 gennaio 2005, n. 67.

Annullamento del provvedimento dirigenziale n. 6367, in data 15.12.2004, di cancellazione della Società «LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L.», dal Registro regionale degli enti cooperativi, di cui all'art. 3 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»). pag. 851

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI

Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6663.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dell'immobile sito in loc. Excenex del Comune di AOSTA di proprietà della sig.ra COQUILLARD Giulia necessario all'esecuzione dei lavori di eliminazione delle interferenze con il progetto di allargamento della S.R. 38 di Arpuilles, contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004 e impegno di spesa. pag. 852

Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6666.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riorganizzazione dell'intersezione tra le strade regionali nn. 18, 19 e 20 in località Pont-Suaz del Comune di CHARVENSOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 853

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 4539 du 6 décembre 2004,

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Piergiorgio BRUNOD et Davide CASOLA en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration, de Marco GIRARDI en qualité de Président et de M. Roberto CONCHATRE en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de la Société de gestion de l'aéro-

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 67 du 12 janvier 2005,

annulant l'acte du dirigeant n° 6367 du 15 décembre 2004 relatif à la radiation de la société « LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. » du registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération). page 851

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte du dirigeant n° 6663 du 28 décembre 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale du bien immeuble situé à Excenex, dans la commune d'AOSTE, propriété de Mme Giulia Maria COQUILLARD et nécessaire aux travaux d'élimination des interférences du projet d'élargissement de la RR n° 38 d'Arpuilles, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 et engagement de la dépense y afférente. page 852

Acte du dirigeant n° 6666 du 28 décembre 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles situés à Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD, et nécessaires aux travaux de réorganisation de l'intersection des routes régionales n°s 18, 19 et 20, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 853

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4539.

Nomina, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. BRUNOD Piergiorgio e CASOLA Davide, quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della società di gestione dell'Aeroporto regionale C. Gex in fase di costituzione, e dei Sigg. GIRARDI Marco e CONCHÂTRE Roberto, rispettivamente quali presidente e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della

port régional C. Gex en voie de constitution, pour un triennat. page 855

**Délibération n° 4540 du 6 décembre 2004,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Edi HENRIET en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Grand Combin a r.l., pour le mandat en cours.

page 856

**Délibération n° 4541 du 6 décembre 2004,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Liliano GRATTON en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Grand Paradis a r.l., pour le mandat en cours.

page 856

**Délibération n° 4542 du 6 décembre 2004,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Giampaolo REVIL en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Fromagerie Haute Val d'Ayas a r.l., pour le mandat en cours.

page 856

**Délibération n° 4543 du 6 décembre 2004,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Roberto CLUSAZ en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. de l'Enfer a r.l., pour le mandat en cours.

page 857

**Délibération n° 4846 du 20 décembre 2004,**

portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Ivo BONAZZI en qualité de auditeur, représentant de la Région, au sein de la Fondation Ollignan, pour une période de cinq ans.

page 857

**Délibération n° 4873 du 28 décembre 2004,**

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Alberto LUBOZ en qualité de président au sein du Conseil d'administration, des Mmes Enrica BIONAZ, Alda FRAND GENISOT et Silvia TESIO en qualité de membres titulaires et des MM. Giorgio BIANCARDI, Fabrizio BERTI et Massimo SCARRONE en qualité de membres suppléants au sein du Conseil des commissaires aux comptes, représentant de la Région auprès de l'Institut régional A. Gervasone, pour un triennat.

page 858

**Deliberazione 30 dicembre 2004, n. 4955.**

Estensione dei procedimenti amministrativi, dei criteri e

legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004. pag. 855

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4540.**

Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. HENRIET Edi, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Grand-Combin a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.

pag. 856

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4541.**

Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. GRATTON Liliano, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Grand-Paradis a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.

pag. 856

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4542.**

Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. RÉVIL Giampaolo, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Fromagerie Haute Val d'Ayas a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.

pag. 856

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4543.**

Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. CLUSAZ Roberto, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. de l'Enfer a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.

pag. 857

**Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4846.**

Nomina, per un quinquennio, del sig. BONAZZI Ivo, quale rappresentante della Regione, con funzioni di revisore, in seno alla Fondazione Ollignan, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla l.r. n. 24/2004.

pag. 857

**Deliberazione 28 dicembre 2004, n. 4873.**

Designazione, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, del Sig. LUBOZ Alberto, quale presidente in seno al consiglio d'amministrazione dell'Istituto regionale A. Gervasone, delle Sig.re BIONAZ Enrica, FRAND GENISOT Alda e TESIO Silvia, quali membri titolari in seno al Collegio dei revisori dei conti del suddetto Istituto, e dei Sigg. BIANCARDI Giorgio, BERTI Fabrizio e SCARRONE Massimo, quali membri supplenti in seno al suddetto Collegio, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla l.r. n. 24/2004.

pag. 858

**Délibération n° 4955 du 30 décembre 2004,**

portant application des procédures administratives, des

delle modalità di cui alle deliberazioni della Giunta regionale nn. 2377 e 2378 del 12 luglio 2004 e n. 3509 del 11 ottobre 2004 all'evento alluvionale verificatosi nei giorni 1 e 2 novembre 2004, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione delle attività regionali di protezione civile»), interessanti i Comuni di CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, COGNE, FONTAINEMORE, GABY, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, GRESSONEY-SAINT-JEAN, HÔNE, ISSIME, LILLIANES, PERLOZ e PONTBOSET.

pag. 858

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 12.**

**Programma Interreg III A Italia-Francia 2000/06: approvazione e impegno di spesa per il progetto « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE »** selezionato dal Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 luglio 2004 e presa d'atto della consultazione del Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 dicembre 2004.

pag. 859

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 27.**

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale (L.R. 18.06.1999, n. 14), approvazione del progetto ed autorizzazione alla Comunità Montana Mont Emilius, alla realizzazione in Comune di NUS, località Montaz, di una discarica per rifiuti inerti, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22.**

pag. 863

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 28.**

**Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale «Chavarnassaz – La Premu» nei Comuni di JOVENÇAN e GRESSAN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 4857 in data 21 maggio 1993.**

pag. 866

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 29.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione ed ammodernamento della S.R. n. 44 della Valle del Lys tra le località Capoluogo e Gattinery in Comune di GABY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.**

pag. 866

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 47.**

**Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di capitoli relativi a fondi statali già istituiti dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.**

pag. 868

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 48.**

**Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di un capitolo relativo all'utilizzo di un finanziamento per il centro di rieducazione equestre per**

**critères et des modalités visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 2377 et n° 2378 du 12 juillet 2004 et n° 3509 du 11 octobre 2004 aux victimes de l'inondation qui a frappé le territoire des Communes de CHAMPDEPRAZ, de CHAMPORCHER, de COGNE, de FONTAINEMORE, de GABY, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, de GRESSONEY-SAINT-JEAN, d'HÔNE, d'ISSIME, de LILLIANES, de PERLOZ et de PONTBOSET les 1<sup>er</sup> et 2 novembre 2004, aux termes de la LR n° 5/2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).**

page 858

**Délibération n° 12 du 10 janvier 2005,**

**portant approbation et engagement de la dépense relative au projet « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE »** sélectionné par l'acte du Comité de planification du 13 juillet 2004, au titre du programme Interreg III A Italie-France 2000/2006, ainsi que prise d'acte de la consultation écrite avec ledit Comité du 13 décembre 2004.

page 859

**Délibération n° 27 du 10 janvier 2005,**

**portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Communauté de montagne Mont-Émilus en vue de la réalisation d'une décharge de gravats à Montaz, dans la commune de NUS (LR n° 14 du 18 juin 1999), approbation dudit projet et autorisation d'exploiter ladite décharge, au sens de l'article 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997.**

page 863

**Délibération n° 28 du 10 janvier 2005,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé à la délibération du Gouvernement régional n° 4857 du 21 mai 1993 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière « Chavarnassaz – La Premu », dans les communes de JOVENÇAN et de GRESSAN.**

page 866

**Délibération n° 29 du 10 janvier 2005,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement et de la modernisation de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, entre le Chef-Lieu et Gattinéry, dans la commune de GABY.**

page 866

**Délibération n° 47 du 17 janvier 2005,**

**portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, de chapitres relatifs à des fonds de l'État, déjà institués après la présentation au Conseil régional dudit budget.**

page 868

**Délibération n° 48 du 17 janvier 2005,**

**portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, d'un chapitre relatif à l'utilisation d'un financement destiné au centre d'hippothérapie pour personnes**

disabili nel Comune di NUS già istituito dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.

pag. 868

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 68.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli dell'anno 2004, validi per il 2005, in applicazione della Legge regionale 11.11.1974, n. 44, art. 12, come modificato dall'articolo 34 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 869

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 71.

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione all'Istituto Radiologico Valdostano S.r.l. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita all'erogazione di terapia della riabilitazione e massofisioterapia elettromedicale e meccanoterapia, ginnastica correttiva, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 871

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 74.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del torrente Molinaz con opere di manutenzione e costruzione briglia selettiva nel Comune di PONTEY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 874

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 75.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di nuova costruzione di Edilizia Residenziale Pubblica presso il Quartiere Dora - zone UMI1 e UMI4 - nel Comune di AOSTA, proposto dall'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta.

pag. 875

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche - Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

pag. 876

Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Relazione di cui all'art. 2, comma 3 della L.R. 14/99.

pag. 876

handicapées, dans la commune de NUS, déjà institué après la présentation au Conseil régional dudit budget.

page 868

Délibération n° 68 du 17 janvier 2004,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2005, d'après les données relatives à 2004, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974, tel qu'il a été modifié par l'art. 34 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 869

Délibération n° 71 du 17 janvier 2005,

approuvant le renouvellement de l'autorisation accordée à la société « Istituto Radiologico Valdostano srl » d'AOSTE aux fins de la mise en service, dans la commune d'AOSTE, d'une structure sanitaire assurant des prestations de rééducation, de massothérapie et physiothérapie électro-médicales, de thérapie mécanique et de gymnastique corrective, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 871

Délibération n° 74 du 17 janvier 2005,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue du réaménagement hydraulique du Molinaz, comportant des travaux d'entretien et de construction d'un épi, dans la commune de PONTEY.

page 874

Délibération n° 75 du 17 janvier 2005,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par l'Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste, en vue de la construction de logements sociaux, au Quartier de la Doire - zones UMI1 et UMI4 - dans la commune d'AOSTE.

page 875

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.

page 876

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Rapport visé au 3° alinéa de l'article 2 de la LR n° 14/1999.

page 876

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale**  
(L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 887

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement**  
(L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 887

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Comune di COGNE. Deliberazione 16 giugno 2004,  
n. 18.**

**Approvazione delle modifiche non costituenti variante  
al P.R.G.C. (N. 33) relativamente alla sostituzione di  
vincolo a parcheggio con vincolo a verde e lieve diminu-  
zione di superficie dell'area in località Tzein nel  
Comune di COGNE.**

pag. 888

**Commune de COGNE. Délibération n° 18 du 16 juin  
2004,**

**approuvant les modifications ne valant pas variante du  
PRGC (n° 33) et comportant le remplacement, par une  
servitude d'espace vert, de la servitude au sens de laquel-  
le l'aire située à Tsein, dans la commune de COGNE,  
était obligatoirement destinée à accueillir un parking,  
ainsi qu'une légère réduction de l'aire en cause.**

page 888

**Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 27.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. – Parcheggio frazio-  
ne Marsan.**

pag. 888

**Commune de NUS. Délibération n° 27 du 28 octobre  
2004,**

**approuvant la variante non substantielle du PRGC rela-  
tive au parking du hameau de Marsan.**

page 888

**Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 28.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. – Ampliamento zona  
C1.**

pag. 889

**Commune de NUS. Délibération n° 28 du 28 octobre  
2004,**

**approuvant la variante non substantielle du PRGC rela-  
tive à l'extension de la zone C1.**

page 889

**Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazio-  
ni.**

**Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'ese-  
cuzione dei lavori di ripristino della viabilità comunale  
connessa al ponte sul torrente Buthier in loc. Fabbrica  
Vecchia danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000.**

pag. 890

**Commune de VALPELLINE – Bureau des expropria-  
tions.**

**Avis relatif à l'acte portant expropriation des biens  
immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de  
la voirie communale, et notamment du pont sur le  
Buthier au lieu dit Vieille Fabrique endommagé lors de  
l'inondation du mois d'octobre 2000.**

page 890

**Comune di VALTOURNENCHE – Ufficio per le espro-  
priazioni.**

**Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di  
realizzazione di una banchina pedonale, tra le frazioni  
Clou e Pecoù, in comune di VALTOURNENCHE.**

pag. 893

**Commune de VALTOURNENCHE – Bureau des expro-  
priations.**

**Communication d'engagement d'une procédure  
d'expropriation. Travaux de réalisation d'un trottoir  
piéton entre les hameaux de Clou et de Pecou, dans la  
commune de VALTOURNENCHE.**

page 893

**AUTORITÀ DI BACINO DEL FIUME PO – PARMA**

**Atti del Comitato istituzionale. Deliberazione 5 ottobre 2004, n. 17.**

**Adozione di «Progetto di variante del Piano stralcio per l'assetto idrogeologico (PAI) – Variante delle fasce fluviali del Fiume Dora Baltea» (art. 17, comma 6ter e art. 18, comma 10, della legge 18 maggio 1989, n. 183).**

pag. 898



PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di INTROD.

Concorso pubblico, per soli esami, per la copertura a tempo indeterminato di un posto di collaboratore aiuto-bibliotecario, Cat. C, posizione C2 del comparto unico regionale a tempo parziale a 18 ore settimanali.

pag. 905

Comune di LA THUILE.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione di personale per esigenze a tempo determinato (sostituzioni per maternità, malattia, infortunio ecc.) da destinare alla microcomunità (assistente domiciliare e tutelare, categoria B, posizione economica B2 del C.C.R.L.) sia a tempo pieno che a tempo parziale.

pag. 905

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse Naturali e Protezione Civile – Dipartimento Agricoltura – Direzione politiche agricole e sviluppo zootecnico.

Bando di gara (Pubblico Incanto) per la fornitura di box metallici comprensivi di abbeveratoi e mangiatoie prefabbricate, da impiegare nel Centro Sperimentale di Miglioramento delle Carni di bovini di Razza Valdostana.

pag. 907

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Bando di gara per l'affidamento della fornitura, mediante procedura aperta, di n. 1 autocarro.

pag. 911

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 68.

Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agricoli dell'anno 2004, validi per il 2005, in applicazione della Legge regionale 11.11.1974, n. 44, art. 12, come modificato dall'articolo 34 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 869

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'INTROD.

Concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement d'un collaborateur aide bibliothécaire, Catégorie C, position C2, à 18 heures hebdomadaires, sous contrat à durée indéterminée.

page 905

Commune de LA THUILE .

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement pour exigences à durée déterminée de aides dans l'établissement du Villaret, catégorie B, position B2, de la CCRT, soit à 35 heures par semaine soit à temps réduit.

page 905

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile – Département de l'agriculture – Direction des politiques agricoles et de l'essor de l'élevage.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture de box métalliques dotés d'abreuvoirs et de mangeoires préfabriqués, destinés au Centre expérimental sur l'amélioration de la viande des bovins de race valdôtaine.

page 907

Région Autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics et du logement.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de la fourniture d'un camion.

page 911

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Délibération n° 68 du 17 janvier 2004,

portant détermination de la valeur vénale moyenne des terrains agricoles valable pour 2005, d'après les données relatives à 2004, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974, tel qu'il a été modifié par l'art. 34 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 869

AMBIENTE

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 27.**

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale (L.R. 18.06.1999, n. 14), approvazione del progetto ed autorizzazione alla Comunità Montana Mont Emilius, alla realizzazione in Comune di NUS, località Montaz, di una discarica per rifiuti inerti, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22.

pag. 863

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 28.**

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale «Chavarnassaz – La Premu» nei Comuni di JOVENÇAN e GRESSAN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 4857 in data 21 maggio 1993.

pag. 866

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 29.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione ed ammodernamento della S.R. n. 44 della Valle del Lys tra le località Capoluogo e Gattinery in Comune di GABY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 866

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 74.**

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del torrente Molinaz con opere di manutenzione e costruzione briglia selettiva nel Comune di PONTEY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 874

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 75.**

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di nuova costruzione di Edilizia Residenziale Pubblica presso il Quartiere Dora – zone UMI1 e UMI4 – nel Comune di AOSTA, proposto dall'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta.

pag. 875

Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

**Relazione di cui all'art. 2, comma 3 della L.R. 14/99.**

pag. 876

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 887

**Atti del Comitato istituzionale. Deliberazione 5 ottobre 2004, n. 17.**

Adozione di «Progetto di variante del Piano stralcio per l'assetto idrogeologico (PAI) – Variante delle fasce fluviali del Fiume Dora Baltea» (art. 17, comma 6ter e art. 18, comma 10, della legge 18 maggio 1989, n. 183).

pag. 898

ENVIRONNEMENT

**Délibération n° 27 du 10 janvier 2005,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Communauté de montagne Mont-Émilios en vue de la réalisation d'une décharge de gravats à Montaz, dans la commune de NUS (LR n° 14 du 18 juin 1999), approbation dudit projet et autorisation d'exploiter ladite décharge, au sens de l'article 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997.

page 863

**Délibération n° 28 du 10 janvier 2005,**

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé à la délibération du Gouvernement régional n° 4857 du 21 mai 1993 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière « Chavarnassaz – La Premu », dans les communes de JOVENÇAN et de GRESSAN.

page 866

**Délibération n° 29 du 10 janvier 2005,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement et de la modernisation de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, entre le Chef-Lieu et Gattinéry, dans la commune de GABY.

page 866

**Délibération n° 74 du 17 janvier 2005,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue du réaménagement hydraulique du Molinaz, comportant des travaux d'entretien et de construction d'un épi, dans la commune de PONTEY.

page 874

**Délibération n° 75 du 17 janvier 2005,**

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par l'Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste, en vue de la construction de logements sociaux, au Quartier de la Doire – zones UMI1 et UMI4 – dans la commune d'AOSTE.

page 875

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

**Rapport visé au 3° alinéa de l'article 2 de la LR n° 14/1999.**

page 876

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 887

AMMINISTRAZIONE DELLA GIUSTIZIA

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 27.**

**Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione nei procedimenti di ricorso avverso i provvedimenti di espulsione.**

pag. 845

ARTIGIANATO

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 31.**

**Chiusura immediata dell'impianto di panificazione dell'impresa «Le Fournil San Bernardo di Philippe GABILLAUD & C. S.a.s.» sito a COURMAYEUR in Strada della Margherita n. 12.**

pag. 847

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 71.**

**Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione all'Istituto Radiologico Valdostano S.r.l. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita all'erogazione di terapia della riabilitazione e massofisioterapia elettromedicale e meccanoterapia, ginnastica correttiva, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.**

pag. 871

ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 47.**

**Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di capitoli relativi a fondi statali già istituiti dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.**

pag. 868

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

**Decreto 3 gennaio 2005, n. 1.**

**Approvazione dello statuto dell'Associazione professionale «Scuola di sci Del Cervino».**

pag. 850

BILANCIO

**Loi régionale n° 3 du 20 janvier 2005,**

**portant mesures pour la simplification et l'accélération des procédures comptables relatives à l'exécution des recettes et des dépenses.**

page 827

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 47.**

**Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per**

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

**Arrêté n° 27 du 19 janvier 2005,**

**portant délégation à l'effet de représenter en justice le Président de la Région dans les procédures de recours contre les mesures d'expulsion.**

page 845

ARTISANAT

**Arrêté n° 31 du 20 janvier 2005,**

**portant fermeture immédiate de la boulangerie de l'entreprise «Le Fournil San Bernardo di Philippe GABILLAUD & C. Sas», située à COURMAYEUR, 12, rue de la Marguerite.**

page 847

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 71 du 17 janvier 2005,**

**approuvant le renouvellement de l'autorisation accordée à la société « Istituto Radiologico Valdostano srl » d'AOSTE aux fins de la mise en service, dans la commune d'AOSTE, d'une structure sanitaire assurant des prestations de rééducation, de massothérapie et physiothérapie électro-médicales, de thérapie mécanique et de gymnastique corrective, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.**

page 871

AIDE SOCIALE

**Délibération n° 47 du 17 janvier 2005,**

**portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, de chapitres relatifs à des fonds de l'État, déjà institués après la présentation au Conseil régional dudit budget.**

page 868

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

**Arrêté n° 1 du 3 janvier 2005,**

**portant approbation des statuts de l'association professionnelle «Scuola di sci Del Cervino».**

page 850

BUDGET

**Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 3.**

**Interventi per la semplificazione e l'accelerazione delle procedure contabili relative all'esecuzione delle entrate e delle spese.**

pag. 827

**Délibération n° 47 du 17 janvier 2005,**

**portant création, au budget prévisionnel 2005 de la**

**l'anno 2005 di capitoli relativi a fondi statali già istituiti dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.**

pag. 868

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 48.**

**Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di un capitolo relativo all'utilizzo di un finanziamento per il centro di rieducazione equestre per disabili nel Comune di NUS già istituito dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso.**

pag. 868

#### CALAMITÀ NATURALI

**Deliberazione 30 dicembre 2004, n. 4955.**

**Estensione dei procedimenti amministrativi, dei criteri e delle modalità di cui alle deliberazioni della Giunta regionale nn. 2377 e 2378 del 12 luglio 2004 e n. 3509 del 11 ottobre 2004 all'evento alluvionale verificatosi nei giorni 1 e 2 novembre 2004, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione delle attività regionali di protezione civile»), interessanti i Comuni di CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, COGNE, FONTAINEMORE, GABY, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, GRESSONEY-SAINT-JEAN, HÔNE, ISSIME, LILLIANES, PERLOZ e PONTBOSET.**

pag. 858

#### CONSIGLIO REGIONALE

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**«Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali».**

pag. 838

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**«Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3».**

pag. 839

#### CONSORZI

**Arrêté n° 2 du 7 janvier 2005,**

**portant approbation des statuts du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES.**

pag. 848

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 29.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione**

**Région, de chapitres relatifs à des fonds de l'État, déjà institués après la présentation au Conseil régional dudit budget.**

page 868

**Délibération n° 48 du 17 janvier 2005,**

**portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, d'un chapitre relatif à l'utilisation d'un financement destiné au centre d'hippothérapie pour personnes handicapées, dans la commune de NUS, déjà institué après la présentation au Conseil régional dudit budget.**

page 868

#### CATASTROPHES NATURELLES

**Délibération n° 4955 du 30 décembre 2004,**

**portant application des procédures administratives, des critères et des modalités visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 2377 et n° 2378 du 12 juillet 2004 et n° 3509 du 11 octobre 2004 aux victimes de l'inondation qui a frappé le territoire des Communes de CHAMPDEPRAZ, de CHAMPORCHER, de COGNE, de FONTAINEMORE, de GABY, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, de GRESSONEY-SAINT-JEAN, d'HÔNE, d'ISSIME, de LILLIANES, de PERLOZ et de PONTBOSET les 1<sup>er</sup> et 2 novembre 2004, aux termes de la LR n° 5/2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).**

page 858

#### CONSEIL RÉGIONAL

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.**

**« Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux ».**

page 838

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.**

**Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993.**

page 839

#### CONSORTIUMS

**Decreto 7 gennaio 2005, n. 2.**

**Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di AYMAVILLES.**

page 848

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 29 du 20 janvier 2005,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du**

per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada regionale n. 25 di Valgrisenche. pag. 846

Decreto 20 gennaio 2005, n. 30.

Aggiornamento della composizione della Commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strade regionali n. 44 «Valle del Lys» e n. 43 «Staffal». pag. 847

#### COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 12 gennaio 2005, n. 67.

Annullamento del provvedimento dirigenziale n. 6367, in data 15.12.2004, di cancellazione della Società «LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L.», dal Registro regionale degli enti cooperativi, di cui all'art. 3 della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di cooperazione»). pag. 851

#### EDILIZIA

Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 27.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale (L.R. 18.06.1999, n. 14), approvazione del progetto ed autorizzazione alla Comunità Montana Mont Emilius, alla realizzazione in Comune di NUS, località Montaz, di una discarica per rifiuti inerti, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs 05.02.1997, n. 22. pag. 863

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 75.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di nuova costruzione di Edilizia Residenziale Pubblica presso il Quartiere Dora – zone UMI1 e UMI4 – nel Comune di AOSTA, proposto dall'Azienda Regionale per l'Edilizia Residenziale della Valle d'Aosta. pag. 875

#### ENTI LOCALI

Comune di COGNE. Deliberazione 16 giugno 2004, n. 18.

Approvazione delle modifiche non costituenti variante al P.R.G.C. (N. 33) relativamente alla sostituzione di vincolo a parcheggio con vincolo a verde e lieve diminuzione di superficie dell'area in località Tzein nel Comune di COGNE. pag. 888

Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 27.

Approvazione variante al P.R.G.C. – Parcheggio frazione Marsan. pag. 888

service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 25 de Valgrisenche. page 846

Arrêté n° 30 du 20 janvier 2005,

modifiant la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur les routes régionales n° 44 de la Vallée du Lys et n° 43 de Staffal. page 847

#### COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 67 du 12 janvier 2005,

annulant l'acte du dirigeant n° 6367 du 15 décembre 2004 relatif à la radiation de la société « LE SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. » du registre régional des entreprises coopératives visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération). page 851

#### BÂTIMENT

Délibération n° 27 du 10 janvier 2005,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Communauté de montagne Mont-Émilus en vue de la réalisation d'une décharge de gravats à Montaz, dans la commune de NUS (LR n° 14 du 18 juin 1999), approbation dudit projet et autorisation d'exploiter ladite décharge, au sens de l'article 27 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997. page 863

Délibération n° 75 du 17 janvier 2005,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par l'Agence régionale pour le logement de la Vallée d'Aoste, en vue de la construction de logements sociaux, au Quartier de la Doire – zones UMI1 et UMI4 – dans la commune d'AOSTE. page 875

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de COGNE. Délibération n° 18 du 16 juin 2004,

approuvant les modifications ne valant pas variante du PRGC (n° 33) et comportant le remplacement, par une servitude d'espace vert, de la servitude au sens de laquelle l'aire située à Tsein, dans la commune de COGNE, était obligatoirement destinée à accueillir un parking, ainsi qu'une légère réduction de l'aire en cause. page 888

Commune de NUS. Délibération n° 27 du 28 octobre 2004,

approuvant la variante non substantielle du PRGC relative au parking du hameau de Marsan. page 888

**Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 28.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. – Ampliamento zona C1.** pag. 889

**Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione dei lavori di ripristino della viabilità comunale connessa al ponte sul torrente Buthier in loc. Fabbrica Vecchia danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000.** pag. 890

**Comune di VALTOURNENCHE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di realizzazione di una banchina pedonale, tra le frazioni Clou e Pecoù, in comune di VALTOURNENCHE.** pag. 893

**ESPROPRIAZIONI**

**Decreto 17 gennaio 2005, n. 20.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di TORGNON di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di accesso all'area sportiva «Champs de la Cure», da realizzarsi nel comune di TORGNON.** pag. 842

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 26.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN dei terreni necessari per i lavori di sistemazione della Strada Comunale Crochet – Hôpital.** pag. 844

**Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6663.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dell'immobile sito in loc. Excenex del Comune di AOSTA di proprietà della sig.ra COQUILLARD Giulia necessario all'esecuzione dei lavori di eliminazione delle interferenze con il progetto di allargamento della S.R. 38 di Arpuilles, contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004 e impegno di spesa.** pag. 852

**Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6666.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riorganizzazione dell'intersezione tra le strade regionali nn. 18, 19 e 20 in località Pont-Suaz del Comune di CHARVENSOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.** pag. 853

**Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 68.**

**Determinazione del giusto prezzo medio dei terreni agri-**

**Commune de NUS. Délibération n° 28 du 28 octobre 2004,**

**approuvant la variante non substantielle du PRGC relative à l'extension de la zone C1.** page 889

**Commune de VALPELLINE – Bureau des expropriations.**

**Avis relatif à l'acte portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de la voirie communale, et notamment du pont sur le Buthier au lieudit Vieille Fabrique endommagé lors de l'inondation du mois d'octobre 2000.** page 890

**Commune de VALTOURNENCHE – Bureau des expropriations.**

**Communication d'engagement d'une procédure d'expropriation. Travaux de réalisation d'un trottoir piéton entre les hameaux de Clou et de Pecou, dans la commune de VALTOURNENCHE.** page 893

**EXPROPRIATIONS**

**Arrêté n° 20 du 17 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de TORGNON des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route d'accès à la zone sportive « Champs de la Cure », sur le territoire de ladite commune.** page 842

**Arrêté n° 26 du 19 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Crochet – Hôpital.** page 844

**Acte du dirigeant n° 6663 du 28 décembre 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale du bien immeuble situé à Excenex, dans la commune d'AOSTE, propriété de Mme Giulia Maria COQUILLARD et nécessaire aux travaux d'élimination des interférences du projet d'élargissement de la RR n° 38 d'Arpuilles, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 et engagement de la dépense y afférente.** page 852

**Acte du dirigeant n° 6666 du 28 décembre 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles situés à Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD, et nécessaires aux travaux de réorganisation de l'intersezione des routes régionales n°s 18, 19 et 20, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.** page 853

**Délibération n° 68 du 17 janvier 2004,**

**portant détermination de la valeur vénale moyenne des**

coli dell'anno 2004, validi per il 2005, in applicazione della Legge regionale 11.11.1974, n. 44, art. 12, come modificato dall'articolo 34 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11. pag. 869

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. pag. 876

Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazioni.

Decreto di esproprio degli immobili necessari per l'esecuzione dei lavori di ripristino della viabilità comunale connessa al ponte sul torrente Buthier in loc. Fabbrica Vecchia danneggiata dall'alluvione dell'ottobre 2000. pag. 890

Comune di VALTOURNENCHE – Ufficio per le espropriazioni.

Comunicazione d'avvio del procedimento. Lavori di realizzazione di una banchina pedonale, tra le frazioni Clou e Pecoù, in comune di VALTOURNENCHE. pag. 893

#### FINANZE

Loi régionale n° 3 du 20 janvier 2005, portant mesures pour la simplification et l'accélération des procédures comptables relatives à l'exécution des recettes et des dépenses. page 827

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 47.

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di capitoli relativi a fondi statali già istituiti dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso. pag. 868

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 48.

Istituzione nel bilancio di previsione della Regione per l'anno 2005 di un capitolo relativo all'utilizzo di un finanziamento per il centro di rieducazione equestre per disabili nel Comune di NUS già istituito dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio stesso. pag. 868

#### FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 2 du 7 janvier 2005, portant approbation des statuts du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES. pag. 848

Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 28.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condi-

terrains agricoles valable pour 2005, d'après les données relatives à 2004, en application de l'art. 12 de la LR n° 44 du 11 novembre 1974, tel qu'il a été modifié par l'art. 34 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 869

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. page 876

Commune de VALPELLINE – Bureau des expropriations.

Avis relatif à l'acte portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de la voirie communale, et notamment du pont sur le Buthier au lieudit Vieille Fabrique endommagé lors de l'inondation du mois d'octobre 2000. page 890

Commune de VALTOURNENCHE – Bureau des expropriations.

Communication d'engagement d'une procédure d'expropriation. Travaux de réalisation d'un trottoir piéton entre les hameaux de Clou et de Pecou, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 893

#### FINANCES

Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 3.

Interventi per la semplificazione e l'accelerazione delle procedure contabili relative all'esecuzione delle entrate e delle spese. pag. 827

Délibération n° 47 du 17 janvier 2005,

portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, de chapitres relatifs à des fonds de l'État, déjà institués après la présentation au Conseil régional dudit budget. page 868

Délibération n° 48 du 17 janvier 2005,

portant création, au budget prévisionnel 2005 de la Région, d'un chapitre relatif à l'utilisation d'un financement destiné au centre d'hippothérapie pour personnes handicapées, dans la commune de NUS, déjà institué après la présentation au Conseil régional dudit budget. page 868

#### FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 7 gennaio 2005, n. 2.

Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di AYMAVILLES. page 848

Délibération n° 28 du 10 janvier 2005,

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé

zionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale «Chavarnassaz – La Premu» nei Comuni di JOVENÇAN e GRESSAN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 4857 in data 21 maggio 1993. pag. 866

#### FORMAZIONE PROFESSIONALE

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 12.**

**Programma Interreg III A Italia-Francia 2000/06: approvazione e impegno di spesa per il progetto « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE » selezionato dal Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 luglio 2004 e presa d'atto della consultazione del Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 dicembre 2004.**

pag. 859

#### GIOVANI

**Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 2.**

**Interventi regionali a sostegno degli ostelli per la gioventù.**

pag. 824

#### LAVORO

**Legge regionale 26 gennaio 2005, n. 4.**

**Disposizioni in materia di anticipazione dei trattamenti di cassa integrazione guadagni straordinaria e di integrazione salariale a seguito della stipula di contratti di solidarietà.**

pag. 830

**Proposta di Legge di iniziativa popolare.**

**«Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto».**

pag. 840

#### NOMINE

**Délibération n° 4539 du 6 décembre 2004,**

**portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, des MM. Piergiorgio BRUNOD et Davide CASOLA en qualité de conseillers au sein du Conseil d'administration, de Marco GIRARDI en qualité de Président et de M. Roberto CONCHATRE en qualité de membre suppléant au sein du Conseil de surveillance, représentants de la Région auprès de la Société de gestion de l'aéroport régional C. Gex en voie de constitution, pour un triennat.**

page 855

**Délibération n° 4540 du 6 décembre 2004,**

**portant nomination, aux termes de la loi régionale**

**à la délibération du Gouvernement régional n° 4857 du 21 mai 1993 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière « Chavarnassaz – La Premu », dans les communes de JOVENÇAN et de GRESSAN.**

page 866

#### FORMATION PROFESSIONNELLE

**Délibération n° 12 du 10 janvier 2005,**

**portant approbation et engagement de la dépense relative au projet « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE » sélectionné par l'acte du Comité de planification du 13 juillet 2004, au titre du programme Interreg III A Italie-France 2000/2006, ainsi que prise d'acte de la consultation écrite avec ledit Comité du 13 décembre 2004.**

page 859

#### JEUNES

**Loi régionale n° 2 du 20 janvier 2005,**

**portant mesures régionales en faveur des auberges de la jeunesse.**

page 824

#### EMPLOI

**Loi régionale n° 4 du 26 janvier 2005,**

**portant dispositions en matière de versement par anticipation de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée et du complément de salaire découlant de la passation des contrats de solidarité.**

page 830

**Proposition de loi d'initiative populaire.**

**« Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée ».**

page 840

#### NOMINATIONS

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4539.**

**Nomina, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, dei Sigg. BRUNOD Piergiorgio e CASOLA Davide, quali consiglieri in seno al consiglio d'amministrazione della società di gestione dell'Aeroporto regionale C. Gex in fase di costituzione, e dei Sigg. GIRARDI Marco e CONCHÂTRE Roberto, rispettivamente quali presidente e membro supplente in seno al Collegio sindacale della suddetta società, ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.**

pag. 855

**Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4540.**

**Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig.**



n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Edi HENRIET en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Grand Combin a r.l., pour le mandat en cours.  
page 856

Délibération n° 4541 du 6 décembre 2004,  
portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Liliano GRATTON en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Grand Paradis a r.l., pour le mandat en cours.  
page 856

Délibération n° 4542 du 6 décembre 2004,  
portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Giampaolo REVIL en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. Fromagerie Haute Val d'Ayas a r.l., pour le mandat en cours.  
page 856

Délibération n° 4543 du 6 décembre 2004,  
portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Roberto CLUSAZ en qualité de conseiller représentant de la Région au sein du Conseil d'administration de la Coop. de l'Enfer a r.l., pour le mandat en cours.  
page 857

Délibération n° 4846 du 20 décembre 2004,  
portant nomination, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Ivo BONAZZI en qualité de auditeur, représentant de la Région, au sein de la Fondation Ollignan, pour une période de cinq ans.  
page 857

Délibération n° 4873 du 28 décembre 2004,  
portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée par la loi régionale n° 24/2004, de M. Alberto LUBOZ en qualité de président au sein du Conseil d'administration, des Mmes Enrica BIONAZ, Alda FRAND GENISOT et Silvia TESIO en qualité de membres titulaires et des MM. Giorgio BIANCARDI, Fabrizio BERTI et Massimo SCARRONE en qualité de membres suppléants au sein du Conseil des commissaires aux comptes, représentant de la Région auprès de l'Institut régional A. Gervasone, pour un triennat.  
page 858

#### OPERE PUBBLICHE

Deliberazione 17 gennaio 2005, n. 74.  
Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione idraulica del torrente Molinaz con opere di manutenzione e costruzione briglia selettiva

HENRIET Edi, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Grand-Combin a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.  
pag. 856

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4541.  
Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. GRATTON Liliano, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Grand-Paradis a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.  
pag. 856

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4542.  
Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. RÉVIL Giampaolo, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. Fromagerie Haute Val d'Ayas a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.  
pag. 856

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4543.  
Nomina, per la durata del mandato in corso, del sig. CLUSAZ Roberto, quale rappresentante della Regione, con funzioni di consigliere, in seno al consiglio d'amministrazione della «Coop. de l'Enfer a r.l.», ai sensi della legge regionale n. 11/97, come modificata dalla legge regionale n. 24/2004.  
pag. 857

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4846.  
Nomina, per un quinquennio, del sig. BONAZZI Ivo, quale rappresentante della Regione, con funzioni di revisore, in seno alla Fondazione Ollignan, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla l.r. n. 24/2004.  
pag. 857

Deliberazione 28 dicembre 2004, n. 4873.  
Designazione, per un triennio, in qualità di rappresentanti della Regione, del Sig. LUBOZ Alberto, quale presidente in seno al consiglio d'amministrazione dell'Istituto regionale A. Gervasone, delle Sig.re BIONAZ Enrica, FRAND GENISOT Alda e TESIO Silvia, quali membri titolari in seno al Collegio dei revisori dei conti del suddetto Istituto, e dei Sigg. BIANCARDI Giorgio, BERTI Fabrizio e SCARRONE Massimo, quali membri supplenti in seno al suddetto Collegio, ai sensi della l.r. n. 11/97, come modificata dalla l.r. n. 24/2004.  
pag. 858

#### TRAVAUX PUBLICS

Délibération n° 74 du 17 janvier 2005,  
portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue

va nel Comune di PONTEY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

pag. 874

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1.

Disposizioni per la manutenzione del sistema normativo regionale. Modificazioni e abrogazioni di leggi e disposizioni regionali.

pag. 763

Deliberazione 30 dicembre 2004, n. 4955.

Estensione dei procedimenti amministrativi, dei criteri e delle modalità di cui alle deliberazioni della Giunta regionale nn. 2377 e 2378 del 12 luglio 2004 e n. 3509 del 11 ottobre 2004 all'evento alluvionale verificatosi nei giorni 1 e 2 novembre 2004, ai sensi della L.R. n. 5/2001 («Organizzazione delle attività regionali di protezione civile»), interessanti i Comuni di CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, COGNE, FONTAINEMORE, GABY, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, GRESSONEY-SAINT-JEAN, HÔNE, ISSIME, LILLIANES, PERLOZ e PONTBOSET.

pag. 858

#### PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

«Referendum propositivo. Modificazioni alla Legge regionale 25 giugno 2003, n. 19».

pag. 837

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

«Riduzione delle indennità e della diaria dei Consiglieri regionali».

pag. 838

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

«Preferenza unica. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3».

pag. 839

Proposta di Legge di iniziativa popolare.

«Anticipo del trattamento di cassa integrazione guadagni straordinaria ai lavoratori aventi diritto».

pag. 840

#### PROFESSIONI

Decreto 13 gennaio 2005, n. 3.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del

du réaménagement hydraulique du Molinaz, comportant des travaux d'entretien et de construction d'un épi, dans la commune de PONTEY.

page 874

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

Loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005,

portant mesures en vue de l'entretien de la législation régionale. Modification et abrogation de lois et de dispositions régionales.

page 763

Délibération n° 4955 du 30 décembre 2004,

portant application des procédures administratives, des critères et des modalités visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 2377 et n° 2378 du 12 juillet 2004 et n° 3509 du 11 octobre 2004 aux victimes de l'inondation qui a frappé le territoire des Communes de CHAMPDEPRAZ, de CHAMPORCHER, de COGNE, de FONTAINEMORE, de GABY, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, de GRESSONEY-SAINT-JEAN, d'HÔNE, d'ISSIME, de LILLIANES, de PERLOZ et de PONTBOSET les 1<sup>er</sup> et 2 novembre 2004, aux termes de la LR n° 5/2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile).

page 858

#### PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

Référendum de proposition. Modification de la loi régionale n° 19 du 25 juin 2003.

page 837

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

« Réduction des indemnités et de l'allocation mensuelle des conseillers régionaux ».

page 838

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à référendum.

Suffrage nominatif unique. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993.

page 839

Proposition de loi d'initiative populaire.

« Versement par anticipation aux ayants droit de l'indemnité compensatoire prévue par le régime de chômage technique de longue durée ».

page 840

#### PROFESSIONS

Arrêté n° 3 du 13 janvier 2005,

portant immatriculation de M. Damiano VILLETZ au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux

**Sig. VILLETIAZ Damiano L.R. 42/94 e successive  
modificazioni ed integrazioni.**

pag. 849

**Decreto 13 gennaio 2005, n. 4.**

**Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad  
autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del  
Sig. AUTELITANO Bruno L.R. 42/94 e successive  
modificazioni ed integrazioni.**

pag. 849

**PROTEZIONE CIVILE**

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 29.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione  
per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada  
regionale n. 25 di Valgrisenche.**

pag. 846

**Decreto 20 gennaio 2005, n. 30.**

**Aggiornamento della composizione della Commissione  
per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strade  
regionali n. 44 «Valle del Lys» e n. 43 «Staffal».**

pag. 847

**PUBBLICA SICUREZZA**

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 27.**

**Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente  
della Regione nei procedimenti di ricorso avverso i  
provvedimenti di espulsione.**

pag. 845

**STATUTO**

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a  
referendum propositivo.**

**«Referendum propositivo. Modificazioni alla Legge  
regionale 25 giugno 2003, n. 19».**

pag. 837

**TERRITORIO**

**Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere  
Pubbliche.**

**Relazione di cui all'art. 2, comma 3 della L.R. 14/99.**

pag. 876

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 9).**

pag. 887

**Atti del Comitato istituzionale. Deliberazione 5 ottobre 2004, n. 17.**

**Adozione di «Progetto di variante del Piano stralcio per l'assetto idrogeologico (PAI) – Variante delle fasce fluviali del Fiume Dora Baltea» (art. 17, comma 6ter e art. 18, comma 10, della legge 18 maggio 1989, n. 183).**

pag. 898

**services automobiles publics non réguliers de la Vallée  
d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complé-  
tée.**

page 849

**Arrêté n° 4 du 13 janvier 2005,**

**portant immatriculation de M. Bruno AUTELITANO  
au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux  
services automobiles publics non réguliers de la Vallée  
d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complé-  
tée.**

page 849

**PROTECTION CIVILE**

**Arrêté n° 29 du 20 janvier 2005,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du  
service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régio-  
nale n° 25 de Valgrisenche.**

page 846

**Arrêté n° 30 du 20 janvier 2005,**

**modifiant la composition de la Commission chargée du  
service d'urgence en cas d'avalanches sur les routes  
régionales n° 44 de la Vallée du Lys et n° 43 de Staffal.**

page 847

**SÛRETÉ PUBLIQUE**

**Arrêté n° 27 du 19 janvier 2005,**

**portant délégation à l'effet de représenter en justice le  
Président de la Région dans les procédures de recours  
contre les mesures d'expulsion.**

page 845

**STATUT**

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre à  
référéndum.**

**Référéndum de proposition. Modification de la loi régio-  
nale n° 19 du 25 juin 2003.**

page 837

**TERRITOIRE**

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des  
ouvrages publics.**

**Rapport visé au 3° alinéa de l'article 2 de la LR  
n° 14/1999.**

page 876

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 9).**

page 887

TRASPORTI

**Decreto 17 gennaio 2005, n. 20.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di TORGNON di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada di accesso all'area sportiva «Champs de la Cure», da realizzarsi nel comune di TORGNON.**  
pag. 842

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 26.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di GRESSAN dei terreni necessari per i lavori di sistemazione della Strada Comunale Crochet – Hôpital.**  
pag. 844

**Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6663.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dell'immobile sito in loc. Excenex del Comune di AOSTA di proprietà della sig.ra COQUILLARD Giulia necessario all'esecuzione dei lavori di eliminazione delle interferenze con il progetto di allargamento della S.R. 38 di Arpuilles, contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004 e impegno di spesa.**  
pag. 852

**Provvedimento dirigenziale 28 dicembre 2004, n. 6666.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di riorganizzazione dell'intersezione tra le strade regionali nn. 18, 19 e 20 in località Pont-Suaz del Comune di CHARVENSOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**  
pag. 853

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 29.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione ed ammodernamento della S.R. n. 44 della Valle del Lys tra le località Capoluogo e Gattinery in Comune di GABY, proposto dall'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.**  
pag. 866

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**  
pag. 876

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

**Legge regionale 20 gennaio 2005, n. 2.**

**Interventi regionali a sostegno degli ostelli per la gioventù.**  
pag. 824

TRANSPORTS

**Arrêté n° 20 du 17 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de TORGNON des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route d'accès à la zone sportive « Champs de la Cure », sur le territoire de ladite commune.**  
page 842

**Arrêté n° 26 du 19 janvier 2005,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de GRESSAN des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route communale Crochet – Hôpital.**  
page 844

**Acte du dirigeant n° 6663 du 28 décembre 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale du bien immeuble situé à Excenex, dans la commune d'AOSTE, propriété de Mme Giulia Maria COQUILLARD et nécessaire aux travaux d'élimination des interférences du projet d'élargissement de la RR n° 38 d'Arpuilles, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 et engagement de la dépense y afférente.**  
page 852

**Acte du dirigeant n° 6666 du 28 décembre 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles situés à Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD, et nécessaires aux travaux de réorganisation de l'intersection des routes régionales n°s 18, 19 et 20, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.**  
page 853

**Délibération n° 29 du 10 janvier 2005,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue du réaménagement et de la modernisation de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, entre le Chef-Lieu et Gattinéry, dans la commune de GABY.**  
page 866

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**  
page 876

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

**Loi régionale n° 2 du 20 janvier 2005,**

**portant mesures régionales en faveur des auberges de la jeunesse.**  
page 824

**Decreto 19 gennaio 2005, n. 6.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il quadriennio 2005/2009.**

pag. 851

UNIONE EUROPEA

**Deliberazione 10 gennaio 2005, n. 12.**

**Programma Interreg III A Italia-Francia 2000/06: approvazione e impegno di spesa per il progetto « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE » selezionato dal Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 luglio 2004 e presa d'atto della consultazione del Comitato di programmazione per procedura scritta del 13 dicembre 2004.**

pag. 859

URBANISTICA

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).**

pag. 887

**Comune di COGNE. Deliberazione 16 giugno 2004, n. 18.**

**Approvazione delle modifiche non costituenti variante al P.R.G.C. (N. 33) relativamente alla sostituzione di vincolo a parcheggio con vincolo a verde e lieve diminuzione di superficie dell'area in località Tzein nel Comune di COGNE.**

pag. 888

**Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 27.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. – Parcheggio frazione Marsan.**

pag. 888

**Comune di NUS. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 28.**

**Approvazione variante al P.R.G.C. – Ampliamento zona C1.**

pag. 889

**Arrêté n° 6 du 19 janvier 2004,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2005/2009.**

page 851

UNION EUROPÉENNE

**Délibération n° 12 du 10 janvier 2005,**

**portant approbation et engagement de la dépense relative au projet « Réseau de centres pour la formation et l'échange culturel et artistique entre AOSTE et ALBERTVILLE » sélectionné par l'acte du Comité de planification du 13 juillet 2004, au titre du programme Interreg III A Italie-France 2000/2006, ainsi que prise d'acte de la consultation écrite avec ledit Comité du 13 décembre 2004.**

page 859

URBANISME

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).**

page 887

**Commune de COGNE. Délibération n° 18 du 16 juin 2004,**

**approuvant les modifications ne valant pas variante du PRGC (n° 33) et comportant le remplacement, par une servitude d'espace vert, de la servitude au sens de laquelle l'aire située à Tsein, dans la commune de COGNE, était obligatoirement destinée à accueillir un parking, ainsi qu'une légère réduction de l'aire en cause.**

page 888

**Commune de NUS. Délibération n° 27 du 28 octobre 2004,**

**approuvant la variante non substantielle du PRGC relative au parking du hameau de Marsan.**

page 888

**Commune de NUS. Délibération n° 28 du 28 octobre 2004,**

**approuvant la variante non substantielle du PRGC relative à l'extension de la zone C1.**

page 889